

# SALTER

## PERSONAL KITCHEN SCALES

### Instructions and Guarantee



Register your product today at  
[www.homedicsgroup.com/register](http://www.homedicsgroup.com/register)

▶ PÈSE-PERSONNE ◀ PERSONENWAAGE ◀ BALANZA PERSONAL ◀ BILANCIA PESAPERSONA  
◉ BILANÇÀ PESAPERSONA ◉ BADEROMSVEKT ◉ PERSONENWEEGSCHAAL ◉ HENKILÖVAAAT  
◉ PERSONVÁG ◉ PERSONVÆGT ◉ SZEMÉLYMÉRLEG ◉ OSOBNÍ VÁHA ◉ KÍŚISEL TERAZI  
◉ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ◉ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ВЕСЫ ◉ WAGA ŁAZIENKOWA ◉ OSOBNÉ VÁHY



**NEW FEATURE!** This scale features our convenient step-on operation. Once initialised the scale can be operated by simply stepping straight on the platform – no more waiting!

**PREPARING YOUR SCALE** 1. Open the battery compartment on the scale underside. 2. Remove isolating tab from beneath the battery (if fitted) or insert batteries observing the polarity signs (+ and -) inside the battery compartment. 3. Close the battery compartment. 4. Select kg, st or lb weight mode by the switch on the underside of the scale. 5. For use on carpet attach enclosed carpet feet. 6. Position scale on a firm flat surface.

**INITIALISING YOUR SCALE** 1. Press the platform centre and remove your foot. 2. '0.0' will be displayed. 3. The scale will switch off and is now ready for use. This initialisation process must be repeated if the scale is moved. At all other times step straight on the scale.

**OPERATING YOUR SCALE** 1. Step on and stand very still while the scale computes your weight. 2. Your weight is displayed. 3. Step off. Your weight will be displayed for a few seconds. 4. The scale will switch off.

#### WARNING INDICATORS

**0-Ld** Weight exceeds maximum capacity.  
**Lo** Replace battery.  
**Err** Unstable weight. Stand still.

**ADVICE FOR USE AND CARE** Always weigh yourself on the same scale placed on the same floor surface. Do not compare weight readings from one scale to another as some differences will exist due to manufacturing tolerances. • Placing your scale on a hard, even floor will ensure the greatest accuracy and repeatability. • Weigh yourself at the same time each day, before meals and without footwear. First thing in the morning is a good time. • Your scale rounds up or down to the nearest increment. If you weigh yourself twice and get two different readings, your weight lies between the two. • Clean your scale with a damp cloth. Do not use chemical cleaning agents. • Do not allow your scale to become saturated with water as this can damage the electronics. • Treat your scale with care - it is a precision instrument. Do not drop it or jump on it. • Caution: the platform may become slippery when wet.

**TROUBLESHOOTING GUIDE** If you experience any difficulty in the use of your scale: • Check the battery is correctly fitted. • Check that you have selected your preference of stones/pounds, kilograms or pounds. • Check that the scale is on a flat, level floor and not touching against a wall. • Repeat the 'Initialisation' procedure every time the scale is moved. • If when you use the scale there is no display at all or if 'Lo' is displayed - try a new battery. • If '0-Ld' is displayed the scale has been overloaded.

**WEEE EXPLANATION** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer

where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**BATTERY DIRECTIVE** This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points.

**GUARANTEE** This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, HoMedics House, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. For Ireland, please contact Petra Brand Masters, Unit J4 Mayothon Business Campus, Mayothon, Co. Kildare, Ireland. Tel +00 353 (0) 1 6510660. e-mail [sales@petrabrandmasters.ie](mailto:sales@petrabrandmasters.ie). [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**NOUVELLE FONCTIONNALITÉ** Ce pèse-personne intègre notre fonction pesage rapide pratique. Dès les paramètres mémorisés, il suffit de monter sur le plateau pour lancer l'appareil – plus d'attente!

**PRÉPARATION DE L'APPAREIL** 1. Ouvrir le compartiment batterie situé au dos de l'appareil. 2. Retirez la languette isolante de sous les piles (si elles sont installées) ou insérez les piles en respectant les polarités (+ et -) indiquées à l'intérieur du compartiment des piles. 3. Fermer le compartiment batterie. 4. Sélectionner le mode de calcul du poids (kg, st ou lb) à l'aide du bouton à la base de l'appareil. 5. Pour une utilisation sur revêtement moquette, fixer les pieds pour tapis. 6. Placer le pèse-personne sur une surface plane et stable.

**MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL** 1. Appuyez sur le centre du plateau avec votre pied puis retirez-le. 2. '0.0' s'affiche. 3. L'appareil est mis hors tension et prêt à fonctionner.

Ce processus d'initialisation doit être répété en cas de déplacement de l'appareil. Sinon, il suffit de monter sur le plateau.

**UTILISATION DE L'APPAREIL** 1. Montez sur le plateau et attendez sans bouger que l'appareil calcule votre poids. 2. Votre poids s'affiche. 3. Descendez. Votre poids reste affiché quelques secondes. 4. L'appareil s'éteint.

#### VOYANT ALARME

**0-Ld** Le poids dépasse la capacité maximale.  
**Lo** Remplacer la pile.  
**Err** Poids instable. Immobilisez-vous.

**TARTINIZI ÇALIŞTIRMA** 1. Tartırın üzerine çıkın ve kilonuz ölçülürken hiç kıpırdamadan durun. 2. Ekranda kilonuz görüntülenir. 3. Tartırın üzerinden inin. Ekranda birkaç saniye süreyle kilonuz görüntülenir. 4. Tartı kapanır.

#### UYARI GÖSTERGELERİ

- 0-Ld** Ağır yük maksimum kapasitenizi aşıyor.
- Lr** Pili değiştirin.
- Err** Sabit olmayan ağırlık. Hareket etmeyin.

**KULLANIM VE BAKIM ÖNERİLERİ** Her zaman aynı tartıyı aynı yere yerleştirerek tartın. Üretim toleransları nedeniyle farklı tartılar farklı sonuçlar verebileceğinden, bir tartıda ölçtüğünüz ağırlığı başka bir tartının sonucuyla karşılaştırmayın.

- Tartınızı sert ve düz bir zemine yerleştirmeniz en doğru sonuçları almanızı ve sonuçların tutarlı olmasını sağlar.
- Her gün aynı saatte, yemekten önce ve üzerinden kıyafet olmadan tartılın. Örneğin, sabahları uyangığınızda ilk iş olarak tartılabilirsiniz.
- Tartınız sonucu yukarı veya aşağı en yakın sayıya yuvarlar. Eğer iki kez tartılır ve ikisinde de farklı sonuçlar alırsanız, ağırlığınız bu iki değerin arasında bir değerdir.
- Tartınızı nemli bir bezle temizleyin. Kimyasal temizleyiciler kullanmayın.
- Tartınızın su almasına izin vermayın, aksi halde elektronik parçaları zarar görür.
- Tartınızı dikkatli kullanın. Hassas çalınan bir cihazdır. Düşürmeyin veya üzerine atlamayın.
- Uyarı: platform istak durduğundan kayganlaşabilir.

**SORUN GİDERME KILAVUZU** Tartınızı kullanırken herhangi bir sorunu karşılaşırsanız: Pilin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. • Doğru ağırlık modunu (stone/pound, kilogram veya pound) seçtiğinizden emin olun. • Tartının eğik olmayan, düz/gün bir zemine yerleştirildiğinden ve duvara değmediğinden emin olun. • Tartıyı her hareket ettirdiğinizde 'başlatma' işlemini tekrarlayın. • Tartıyı kullandığımızda ekranda hiçbir görüntü yoksa veya 'Lo' yazırsa veya yeni pil takmayı deneyin. • Ekranda '0-Ld' yazısı görüntüleniyorsa maksimum ağırlık aşılması demektir.

**WEEE AÇIKLAMASI** Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarınıyla birlikte atılması gerektiğini belirtir. Kontrolüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlar. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmek üzere gerekli yere gönderebilirler.

**PIL DİREKTİFİ** Bu sembol, çevreye ve sağlığa karşı zararlı olabilen maddeler içerilebileceği için pillerin ev atılıp atılmaması gerektiği gösterir. Lütfen, pilleri belirtilen toplama noktalarına atın.

**GARANTİ** Bu ürün yalnızca evde kullanım amaçlıdır. Salter, ürünün satın alınma tarihinden itibaren 15 yıl içinde malzeme veya işçilik hataları nedeniyle bozulduzu anlaşılması durumunda ürünü, ürünün herhangi bir parçasını ücretsiz olarak tamir edecek veya değiştirecektir. Bu garanti terazinin işlevini girmesini etkileyen çalınan parçaları kapsar. Bu garanti, ürünün normal aşınma veya pahası nedeniyle ya da kaza veya yanlış kullanımdan kaynaklanan görünüm bozukluklarını kapsamaz. Terazinin veya parçalarının atılması ya da sökülmesi garantiyi geçersiz kılar. Garanti kapsamındaki yapılacak isteklerde satın alma belgesinin ibraz edilmesi ve kurye masraflı ödenecek cihazın Salter'e (veya İngiltere dışındaki yerel Salter yetkili acentesine) gönderilmesi gerekir. Terazinin nakliye sırasında zarar görmemesi için paketlenmede gereken bütün gösterilmelidir. Bu taahhüt tüketicinin yasal haklarına ek olarak verilir ve hiçbir koşulda bu hakları etkilemez. Hizmetle ilgili sorularınız için, aşağıdaki adreste irtibat kurun: Gizpa A.Ş., Uskudar Yolu Cad. Bodur Is Merkezi No: 8, 4-5 Icerenkoy - Atasehir, Istanbul, Turkey. Tel. +90 216 - 527 10 11.

[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**NEA DYNATOTHTA!** Αυτή η ζυγαριά διαθέτει την εύχρηστη δυνατότητα λειτουργίας όταν ανεβαίνεται επάνω της. Αφού την ενεργοποιήσετε, η ζυγαριά λειτουργεί όταν απλά ανεβαίνεται επάνω στην πλατφόρμα – τέρμα οι αναμονές!

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ** 1. Ανοίξτε το χώρο μπαταριών στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. 2. Αφαιρέστε τη μονοκίβη γλυκίττα κάτω από τη μπαταρία (εάν υπάρχει) ή τοποθετήστε μπαταρίες παρατηρώντας τις ενδείξεις πολικότητας (+ και -) στο θάλαμο των μπαταριών. 3. Κλείστε το χώρο μπαταριών. 4. Επιλέξτε ζύγιση σε kg, st ή lb με τον διακόπτη στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. 5. Για χρήση επάνω σε χαλί ή μοκέτα, προσθέστε τα ειδικά ποδαράκια της ζυγαριάς. 6. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ** 1. Πατήστε στο κέντρο της πλατφόρμας και πάρτε το πόδι σας. 2. Θα εμφανιστεί η ένδειξη '0.0'. 3. Η ζυγαριά θα αβήσει και θα είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

Αυτή η διαδικασία ενεργοποίησης πρέπει να επαναληφθεί αν η ζυγαριά μετακινηθεί. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αρκεί απλά να ανεβείτε στη ζυγαριά.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ** 1. Ανεβείτε στη ζυγαριά και σταθερά εντελώσ ακίνητοι μέχρι η ζυγαριά να υπολογίσει το βάρος σας. 2. Θα εμφανιστεί το βάρος σας. 3. Κατεβείτε. Το βάρος σας θα συνεχίσει να εμφανίζεται για λίγα δευτερόλεπτα. 4. Η ζυγαριά θα αβήσει.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- 0-Ld** Το βάρος υπερβαίνει τη μέγιστη ικανότητα της ζυγαριάς.
- Lo** Αντικαταστήστε τη μπαταρία.
- Err** Μη σταθερό βάρος. Σταθερά ακίνητοι.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΦΡΟΝΤΙΔΑ** Πάντα να ζυγίζετε στην ίδια ζυγαριά, η οποία είναι τοποθετημένη στην ίδια επιφάνεια δαπέδου. Μην συγκρίνετε μετρήσεις βάρους μιας ζυγαριάς με μιας άλλης, οι οποίες θα διαφέρουν λόγω κατασκευαστικών ανοχών. • Αν τοποθετήσετε τη ζυγαριά σας σε σκληρό, επίπεδο δάπεδο, εξασφαλίσετε τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια και επαναληψιμότητα των μετρήσεων. • Να ζυγίζετε την ίδια ώρα κάθε μέρα, πριν γευματίσετε και χωρίς να φοράτε παπούτσια. Μια καλά ώρα είναι πολύ ναύος το πρωί. • Η ζυγαριά σας κάνει στρογγυλοποίηση προς τα επάνω ή προς τα κάτω, στην πλησιέστερη ένδειξη. Αν ζυγαριάζετε δύο φορές και οι μετρήσεις διαφέρουν, το βάρος σας βρίσκεται μεταξύ των δύο μετρήσεων. • Καθαρίζετε τη ζυγαριά με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά. • Μην αφήνετε τη ζυγαριά να κορεστεί με νερό, αφού έτσι θα καταστραφούν τα ηλεκτρονικά της κυκλώματα. • Μεταχειρίζετε τη ζυγαριά σας προσεκτικά - είναι ένα όργανο ακριβείας. Μην την αφήνετε να πέσει και μην ανεβαίνετε επάνω της πηδώντας. • Προσοχή! Η πλατφόρμα μπορεί να γλιστρά αν είναι βρεγμένη.

**ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ** Αν αντιμετωπίσετε δυσκολία κατά τη χρήση της ζυγαριάς σας: Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά. • Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει οποία μονάδα μετρήσης προτιμάτε, μεταξύ σταθρών (st), χιλιόγραμμων (kg) ή λίβρών (lb). • Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά βρίσκεται σε επίπεδο και ίσιο δάπεδο και ότι δεν ακουμπά σε τοίχο. • Επαναλάβετε τη διαδικασία 'ενεργοποίησης' κάθε φορά που μετακινείτε τη ζυγαριά. • Αν όταν χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη ή εμφανίζεται η ένδειξη 'Lo' - δοκιμάστε νέα μπαταρία. • Αν εμφανίζεται η ένδειξη '0-Ld', η ζυγαριά έχει υπερφορτωθεί.

**ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΗΘΗΣ** Αυτή η σήμανση εσημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να αποτρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποίησης τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικουρήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωση του.

**ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ** Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτόνται μαζί με οικιακά απορρίμματα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Απορρίψτε τις μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

**ΕΓΓΥΗΣΗ** Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η Salter θα επισκευάζει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν, ή οποιοδήποτε μέρος αυτού του προϊόντος, δωρεάν, εφόσον μπορεί να αποδειχθεί, εντός 12 ετών από την ημερομηνία αγοράς, ότι παρουσιάζει βλάβη εξαιτίας ελαττωμάτων εργασίας ή υλικών. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όσα εξαρτήματα επηρεάζουν τη λειτουργία της ζυγαριάς. Δεν καλύπτει απώλεια της γρήγορης αισθητικής που οφείλεται σε φυσιολογική φθορά ή βλάβες που οφείλονται σε ατύχημα ή σε κακή χρήση. Αν ανυχοίτε η ζυγαριά ή αποσυμφορηθεί η ζυγαριά ή τα εξαρτήματά της, η εγγύηση ακυρώνεται. Οι αξιώσεις κλήψης από την εγγύηση πρέπει να υποστηρίζονται από απόδειξη αγοράς και να επιστρέφονται με πληρωμένα τα μεταφορικά στην Salter (ή στους κατά τόπους αντιπροσώπους της Salter, αν βρίσκεστε εκτός του Η.Β.). Η συσκευασία της ζυγαριάς πρέπει να γίνεται με προσοχή, ώστε να μην υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Η παρούσα υποχρέωση είναι πρόσθετη στα νομοθετημένα δικαιώματα ενός καταναλωτή και δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο αυτά τα δικαιώματα. Για ερωτήματα σέρβης, επικοινωνήστε με: Berson / Αφοι Κ. Σαραφίδη Α.Ε.Β.Ε., Αθήνα, Αγαμέμνωνος 47, Τ.Κ. 17675 Καλλιθέα, Τηλ. +30 210 9478773. Θεσσαλονίκη, Philippos Business Center, Αγ. Αναστασίας & Λαέρτου, Τ.Κ. 57001 Πυλαία, Τηλ. +30 2310 954020.

[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**НОВИНКА!** Вeсы с удобной функцией быстрого включения. После первичной инициализации весов ими в дальнейшем можно пользоваться, просто вставая на платформу, — без всякого ожидания!

**ΠΟΔΓΟΤΩΒΚΑ ΒΕΣΩΣ Κ ΕΡΑΒΟΤΕ** 1. Οτκρoίτε батарејный oтсек на нижней поверхности корпуса весов. 2. Извлеките изолирующую прокладку между батареј и контактами (если она установлена) или вставьте батареј, как показано на рисунке внутри батарејного отсека. 3. Закройте батарејный oтсек. 4. С помощью переклочателя на нижней поверхности корпуса весов выберите

режим взвешивания в килограммах (kg), стоунах (st) или в фунтах (lb). 5. Для взвешивания на ковре прикрепите входящие в комплект ножки для установок весов на ковер. 6. Установите весы на твердой ровной поверхности.

**УСТАНОВКА ВЕСОВ В ИСХОДНОЕ СОСТОЯНИЕ** 1. Нажмите ногой на центр платформы и уберите ногу. 2. На дисплее отображаются цифры 0.0. 3. Затем весы выключаются. Теперь они готовы к работе.

**При установке весов в другом месте процедуру инициализации следует повторить. Во всех остальных случаях достаточно просто встать на весы.**

**ПРОЦЕДУРА ВЗВЕШИВАНИЯ** 1. Встаньте на весы и стойте неподвижно до окончания определения веса. 2. На дисплее будет отображен текущий вес. 3. Сойдите с весов. Значение веса будет отображаться еще несколько секунд. 4. Затем весы выключаются.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА ИНДИКАТОРЕ

**0-Ld** Вес превышает максимально допустимое значение.

**Lo** Требуется замена батарейки.

**Err** Нестабильное значение веса. Стойте неподвижно.

**СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ** Всегда взвешивайтесь на тех же самых весах, установленных на том же самом месте. Не сравнивайте показания одних весов с другими, поскольку могут наблюдаться различия в показаниях из-за особенностей каждого производителя. • Установка весов на твердой ровной поверхности обеспечит наиболее высокую точность показаний. • Взвешивайтесь ежедневно в одно и то же время, перед приемом пищи и без обуви. Наилучшее время для этого – раннее утро. • Показания округляются до ближайшего целого числа. Если вы взвесили дважды и получили разные показания, то ваш вес находится в интервале между двумя полученными значениями. • Противоречивые веса влажной тряпкой. Не используйте химические чистящие средства.

• Не допускайте попадания воды внутрь весов, так как это может повредить электронику. • Обращайтесь с весами бережно: это высокоточный измерительный прибор. Не роняйте весы и не прыгайте на них. • Внимание! Влажная поверхность платформы может быть скользкой.

**РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ** Если при использовании весов возникают неполадки, выполните следующие действия. • Проверьте правильность установки батарейки. • Проверьте правильность выбора единиц измерения (стоуны, фунты или килограммы). • Убедитесь, что весы установлены на гладкой ровной поверхности и не касаются стены. • Повторяйте процедуру инициализации каждый раз, когда переносите весы на другое место. • Если при использовании весов показания на дисплее отсутствуют или отображается символ 'Lo', то следует заменить батарейку. • Если на дисплее отображается символ '0-Ld', то весы перегружены.

**ПОЯСНЕНИЕ WEEE** Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерб окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или (связи) с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

**ИНСТРУКЦИИ К БАТАРЕЯМ** Данный символ означает, что батареи не следует утилизировать совместно с бытовым мусором, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Утилизируйте батареи в специально предназначенных для этого приемных пунктах.

**ГАРАНТИЙНЫЕ** Это изделие предназначено только для бытового использования. Компания Salter обязуется осуществлять бесплатный ремонт или замену устройства или любого его элемента в течение 15 лет с момента покупки при условии, что неисправность возникла из-за производственного дефекта. Эта гарантия распространяется на все компоненты, оказывающие влияние на работу весов. Гарантия не распространяется на ухудшение внешнего вида вследствие естественного износа или на повреждение в результате неправильного использования. При самостоятельном вскрытии прибора гарантия аннулируется. Покупатель обязан предоставить доказательства приобретения данного устройства и обеспечить его доставку в компанию Salter (или местному агенту, если покупка была произведена за пределами Великобритании). Во избежание повреждений во время транспортировки весы должны быть упакованы соответствующим образом. Это обязательство является дополнением к законным правам потребителя и никоим образом не затрагивает эти права. По вопросам технического обслуживания обращайтесь: 000 Maltum, 2/11 build2, 4th Tverskaya-Yamskaya st, Moscow, 125047, Russia. e-mail info@homedics-russia.ru. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

PL

**НОВА ФУНКЦJA!** Waga ta jest wyposaona w funkcj wygodnej aktywacji. Po inicjowaniu wagi, wystarczy po prostu stanąć na jej platformie – nie trzeba na nic czekać!

**PRZYGOTOWANIE WAGI** 1. Otwórz komorę baterii znajdującą się w spodzie wagi. 2. Wyciągnij kłapkę izolacyjną znajdującą się pod baterią (jeśli waga została w nią wyposażona) lub wtóó baterie zachowując polaryzacj (+ i -) podaną wewnątrz komory baterii. 3. Zamknij komorę baterii. 4. Wybierz odpowiedniej jednostki wagi za pomocą przełącznika znajdującego się w spodniej części urządzenia. 5. W przypadku ustawienia na dywanie, należy stosować dołączone nóżki. 6. Ustaw wagę na stabilnej równej powierzchni.

**INICJOWANIE WAGI** 1. Naciśnij środkową część platformy i zdejmij stopę. 2. Wyświetli się 0.0. 3. Waga wyłączy się. Oznacza to, że jest gotowa do użycia. **Proces inicjalizacji należy powtórzyć, jeśli waga zostanie przyniesiona w inne miejsce. W każdym innym przypadku należy od razu stanąć na wadze.**

**UŻYWANIE SKALI** 1. Wejź na wagę i stoj nieruchomo podczas ważenia. 2. Twoja waga zostanie wyświetlona na wyświetlaczu. 3. Zejź z wagi. Twoja waga będzie jeszcze wyświetlana przez kilka sekund. 4. Waga wyłączy się.

#### KOMUNIKATY BŁĘDÓW

**0-Ld** Waga przekracza maksymalną nośność.

**Lo** Wymień baterie.

**Err** Niestabilna waga. Stój nieruchomo.

**ZASTOSOWANIE I UTRZYMANIE:** Zawsze waż się na tej samej wadze, umieszczonej w tym samym miejscu. Nie porównuj odczytów z różnych urządzeń, ponieważ mogą występować pewne różnice wynikające z różnych tolerancji produkcyjnych. • Aby uzyskać dokładny i powtarzalny odczyt, należy umieścić wagę na stabilnym i równym podłożu. • Sprawdź wagę każdego dnia o tej samej porze, przed postąpieniem i bez обуви. Najlepiej ważyć się rano, po wstaniu z łóżka. • Waga zaokrągliła wynik w dół lub w górę do najbliższej wartości. Jeśli ważysz się dwukrotnie i otrzymujesz dwa różne wyniki, oznacza to, że Twoja waga znajduje się pomiędzy tymi dwoma odczytami. • Czyść wagę wilgotną szmatką. Nie używaj chemicznych środków czyszczących. • Nie dopuszczaj do zamoczenia wagi, ponieważ może doprowadzić to do uszkodzenia elektroniki urządzenia. • Obchodź się z wagą ostrożnie – jest to precyzyjne urządzenie. Nie rzucaj wagi i nie skacz na niej. • Uwaga! Powierzchnia może być śliska, gdy jest wilgotna.

**WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK** W przypadku wystąpienia problemów związanych z eksploatacją wagi: Sprawdź, czy bateria jest włożona prawidłowo.

• Sprawdź, czy wybrałeś prawidłowe jednostki wagi, np. kilogramy. • Sprawdź, czy waga jest ustawiona na płaskiej i stabilnej powierzchni i nie dotyka ściany. • Powtóó procedurę inicjalizacji za każdym razem, gdy waga zmieni położenie. • Jeżeli podczas użycia wagi na wyświetlaczu nie ma żadnej wartości lub wyświetlony 'Lo', należy założyć nowe baterie. • Jeżeli wyświetlony '0-Ld' waga została przeciężona.

**OBJAŚNIENIE WEEE** Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrzędu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrzęd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrzędu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

**DYREKTYWA DOT. BATERII** Ten symbol oznacza, że baterii nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia. Baterie należy dostarczyć do wyznaczonych punktów zbiórki.

**GWARANCJA** Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użycia domowego. Salter nieodpłatnie naprawi lub wymieni produkt lub dowolną jego część, jeżeli w ciągu 15 lat od dnia zakupu przesłanie od działu prawidłowo z powodu wad wykonawczych lub materiałowych. Niniejsza gwarancja obejmuje elementy robocze, mające wpływ na działanie wagi. Nie obejmuje ona pogorszenia się stanu wizualnego produktu wskutek normalnego jego użytkowania ani też uszkodzeń wynikłych z przypadkowego działania lub nieprawidłowego wykorzystania. Otwarcie lub zdemontowanie wagi powoduje unieważnienie gwarancji. Roszczenia gwarancyjne muszą być poparte dowodem zakupu. Produkt należy przesłać (na koszt użytkownika) na adres Salter lub lokalnego przedstawiciela firmy poza Wielką Brytanią. Należy starannie opakować wagę, aby nie uległa ona uszkodzeniu podczas transportu. Należy zgłosić gwarancja stanowi uzupełnienie statutowych praw konsumenta i w żaden sposób nie ogranicza tych praw. W przypadku zapytań dotyczących obsługi, prosimy o kontakt z: Eko-Koral Sp. z O.o., ul. Wspólna 26, 45-837 Opole, Polska. Tel. +48 77 550 70 76 e-mail [biuro@eko-koral.pl](mailto:biuro@eko-koral.pl). [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**SALTER**

**HoMedics Group Ltd**

Homedics House, Somerhill Business Park  
Five Oak Green Road, Tonbridge,  
Kent TN11 0GP  
[www.salterhousewares.co.uk](http://www.salterhousewares.co.uk)

IB-0374-0315-04